

декабря 1966 г., возвращается государствам-членам Организации, уплатившим добровольные взносы пропорционально сделанным ими добровольным взносам;

6. *обращается* ко всем другим государствам-членам Организации, которые в состоянии оказать помощь, с призывом сделать подобные добровольные взносы или же отказаться от того, чтобы их взносы были исчислены по ставке, указанной в виде исключения выше в пункте 3b;

7. *постановляет*, что добровольные взносы, предусмотренные выше, в пунктах 5 и 6, могут

делаться государствами-членами Организации, по их выбору, в форме приемлемых для Генерального Секретаря услуг и поставок, предоставляемых для использования в связи с Чрезвычайными вооруженными силами Организации Объединенных Наций в период с 1 января по 31 декабря 1964 г., причем в кредит счетов этих членов Организации должна вноситься сумма, соответствующая справедливой стоимости таких услуг и поставок, установленной по соглашению между этими государствами и Генеральным Секретарем.

1285-е пленарное заседание,  
17 декабря 1963 года

## 1984 (XVIII). Бюджет на 1964 финансовый год

### А

#### БЮДЖЕТНЫЕ АССИГНОВАНИЯ НА 1964 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

*Генеральная Ассамблея*

*постановляет*, что на 1964 финансовый год:

1. ассигнования в сумме 101 327 600 долл. США настоящим утверждаются для следующих целей:

*Разделы*

*(в долларах США)*

#### ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

*Часть I. Сессии Генеральной Ассамблеи, советов, комиссий и комитетов; специальные сессии и конференции*

|                                                                                                                   |           |                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|------------------|
| 1. Путевые и другие расходы представителей, членов комиссий, комитетов и других вспомогательных органов . . . . . | 1 207 950 |                  |
| 2. Специальные сессии и конференции . . . . .                                                                     | 4 012 100 |                  |
| <b>ИТОГО ПО ЧАСТИ I</b>                                                                                           |           | <b>5 220 050</b> |

*Часть II. Расходы по персоналу и связанные с ним расходы*

|                                                                                                     |            |                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-------------------|
| 3. Оклады и заработная плата . . . . .                                                              | 45 233 980 |                   |
| 4. Общие расходы по персоналу . . . . .                                                             | 10 363 500 |                   |
| 5. Путевые расходы персонала . . . . .                                                              | 1 989 900  |                   |
| 6. Выплаты согласно пунктам 2 и 3 приложения I к Положению о персонале; представительские . . . . . | 105 000    |                   |
| <b>ИТОГО ПО ЧАСТИ II</b>                                                                            |            | <b>57 692 380</b> |

*Часть III. Здания, оборудование и общее обслуживание*

|                                                          |           |                   |
|----------------------------------------------------------|-----------|-------------------|
| 7. Здания и переоборудование помещений . . . . .         | 7 458 970 |                   |
| 8. Постоянное оборудование . . . . .                     | 528 200   |                   |
| 9. Содержание, эксплуатация и аренда помещений . . . . . | 3 610 000 |                   |
| 10. Общие расходы . . . . .                              | 4 052 000 |                   |
| 11. Типографские работы . . . . .                        | 1 424 000 |                   |
| <b>ИТОГО ПО ЧАСТИ III</b>                                |           | <b>17 073 170</b> |

| Разделы                                                                                            | (в долларах США) |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| <i>Часть IV. Особые расходы</i>                                                                    |                  |
| 12. Особые расходы . . . . .                                                                       | 7 767 800        |
| ИТОГО ПО ЧАСТИ IV                                                                                  |                  |
|                                                                                                    | 7 767 800        |
| <i>Часть V. Специальные программы</i>                                                              |                  |
| 13. Экономическое развитие . . . . .                                                               | 2 250 000        |
| 14. Социальная деятельность . . . . .                                                              | 2 105 000        |
| 15. Консультативная деятельность в области прав человека . . . . .                                 | 140 000          |
| 16. Помощь в области государственной администрации . . . . .                                       | 1 830 000        |
| 17. Контроль над наркотическими средствами . . . . .                                               | 75 000           |
| ИТОГО ПО ЧАСТИ V                                                                                   |                  |
|                                                                                                    | 6 400 000        |
| <i>Часть VI. Специальные миссии и связанная с ними деятельность</i>                                |                  |
| 18. Специальные миссии . . . . .                                                                   | 2 400 000        |
| 19. Служба Организации Объединенных Наций на местах . . . . .                                      | 1 525 700        |
| ИТОГО ПО ЧАСТИ VI                                                                                  |                  |
|                                                                                                    | 3 925 700        |
| <i>Часть VII. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев</i> |                  |
| 20. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев . . . . .     | 2 293 500        |
| ИТОГО ПО ЧАСТИ VII                                                                                 |                  |
|                                                                                                    | 2 293 500        |
| МЕЖДУНАРОДНЫЙ СУД                                                                                  |                  |
| <i>Часть VIII. Международный суд</i>                                                               |                  |
| 21. Международный суд . . . . .                                                                    | 955 000          |
| ИТОГО ПО ЧАСТИ VIII                                                                                |                  |
|                                                                                                    | 955 000          |
| ОБЩИЙ ИТОГ                                                                                         |                  |
|                                                                                                    | 101 327 600      |

2. Генеральный Секретарь уполномочивается:

а) распоряжаться как одним целым ассигнованиями по разделам 1, 3, 5 и 11 в сумме 155 460 долл., относящимися к Постоянному центральному комитету по опиуму и Контрольному органу по наркотическим средствам;

б) перечислять, с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, ассигнования из одного раздела бюджета в другой;

3. ассигнования по разделам 1, 3, 4, 5 и 10 на общую сумму 329 882 долл., относящиеся к Правлению Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и к Комитету Организации Объединенных Наций по пенсионному фонду персонала, используются в соответствии со статьей XXVII Положения об Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций;

4. помимо ассигнований, утвержденных выше, в пункте 1, настоящим из дохода Библиотечного фонда ассигнуется сумма в 17 500 долл. на приобретение книг, периодических изданий, географических карт и библиотечного оборудования, а также на покрытие других расходов Библиотеки во Дворце Наций, которые соответствуют целям и постановлениям этого фонда.

1285-е пленарное заседание,  
17 декабря 1963 года

## В

## СМЕТА ПОСТУПЛЕНИЙ НА 1964 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

*Генеральная Ассамблея*

*постановляет, что на 1964 финансовый год:*

1. утверждается нижеследующая смета поступлений, не связанных со взносами государств-членов Организации, в сумме 15 186 800 долл. США:

| Разделы                                                                                                                 | (в долларах США) |            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------|
| Часть I. Поступления по плану налогообложения персонала                                                                 |                  |            |
| 1. Поступления по плану налогообложения персонала . . . . .                                                             | 9 488 400        |            |
| ИТОГО ПО ЧАСТИ I                                                                                                        |                  | 9 488 400  |
| Часть II. Прочие поступления                                                                                            |                  |            |
| 2. Поступления из внебюджетных источников . . . . .                                                                     | 1 580 800        |            |
| 3. Общие поступления . . . . .                                                                                          | 1 348 600        |            |
| 4. Продажа почтовых марок Организации Объединенных Наций (Почтовое управление Организации Объединенных Наций) . . . . . | 1 400 000        |            |
| 5. Продажа печатных изданий . . . . .                                                                                   | 541 000          |            |
| 6. Обслуживание посетителей, рестораны и связанное с ними обслуживание . . . . .                                        | 828 000          |            |
| ИТОГО ПО ЧАСТИ II                                                                                                       |                  | 5 698 400  |
| ОБЩИЙ ИТОГ                                                                                                              |                  | 15 186 800 |

2. поступления по плану налогообложения персонала записываются в кредит Фонда уравнивания налогообложения в соответствии с постановлениями резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года;

3. прямые расходы по продаже почтовых марок Организации Объединенных Наций, по продаже печатных изданий, а также по обслуживанию посетителей и по ресторанам и связанному с ними обслуживанию, не предусмотренные в бюджетных ассигнованиях, покрываются из поступлений, получаемых от этих операций.

*1285-е пленарное заседание,  
17 декабря 1963 года*

## С

## ФИНАНСИРОВАНИЕ АССИГНОВАНИЙ НА 1964 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

*Генеральная Ассамблея*

*постановляет, что на 1964 финансовый год:*

1. бюджетные ассигнования в сумме 101 327 600 долл. США, сокращенные в результате пересмотра ассигнований на 1963 год на 1 034 500 долл.<sup>36</sup>, финансируются следующим образом в соответствии со статьями 5.1 и 5.2 Финансовых положений Организации Объединенных Наций:

а) 5 698 400 долл. — из поступлений, не связанных с налогообложением персонала, утвержденных в приведенной выше резолюции 1984 В (XVIII);

<sup>36</sup> См. резолюцию 1924 (XVIII) от 11 декабря 1963 года.

б) 113 000 долл. — из пересмотренных поступлений, не связанных с налогообложением персонала, за 1963 год;

с) 2 602 171 долл. — из остатка по счету излишков за 1962 финансовый год;

д) 25 597 долл. — из взносов новых государств-членов Организации за 1962 и 1963 годы за вычетом суммы сокращения взносов Венгрии и Чехословакии за 1962 и 1963 годы, в соответствии с резолюцией 1927 (XVIII) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1963 года;

е) 91 853 932 долл. — из взносов государств-членов Организации по разверстке в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 1691 А (XVI) от 18 декабря 1961 г., 1870 (XVII) от 20 декабря 1962 г. и 1927 (XVIII) от 11 декабря 1963 г. относительно шкалы взносов на 1964 год;

2. в счет взносов государств-членов Организации зачисляются следующие суммы:

а) с соблюдением постановлений резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 г., их соответствующие доли в Фонде уравнивания налогообложения в общей сумме 9 249 415 долл., а именно:

i) 9 488 400 долл., составляющих сметную сумму поступлений по плану налогообложения персонала в 1964 году;

ii) минус 170 000 долл.<sup>36</sup>, соответствующих сокращению пересмотренной сметы поступлений по плану налогообложения персонала в 1963 году;

iii) минус 68 985 долл., соответствующих превышению утвержденной сметы над фактическими поступлениями по плану налогообложения персонала в 1962 году;

б) суммы, записанные в их кредит в связи с передачей активов Лиги Наций в соответствии с резолюцией 250 (III) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1948 года.

1285-е пленарное заседание,  
17 декабря 1963 года

## 1985 (XVIII). Непредвиденные и чрезвычайные расходы в 1964 финансовом году

### Генеральная Ассамблея

уполномочивает Генерального Секретаря утверждать, с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и с соблюдением финансовых положений Организации Объединенных Наций и постановлений пункта 3 настоящей резолюции, обязательства по оплате непредвиденных и чрезвычайных расходов в 1964 финансовом году, причем согласия Консультативного комитета не требуется в отношении:

а) обязательств, не превышающих в общей сложности 2 млн. долл. США и связанных, по утверждению Генерального Секретаря, с поддержанием мира и безопасности;

б) обязательств, которые, по утверждению Председателя Международного Суда, связаны с расходами, вызванными:

i) назначением судей *ad hoc* (статья 31 Статута Суда), если эти обязательства не превышают 37 500 долларов;

ii) назначением ассессоров (статья 30 Статута) или вызовом свидетелей и назначением экспертов (статья 50 Статута), если эти обязательства не превышают 25 000 долларов;

iii) продолжением пребывания в должности су-

дей, которые не были переизбраны (пункт 3 статьи 13 Статута), если эти обязательства не превышают 50 000 долларов;

iv) созывом сессий Суда вне Гааги (статья 22 Статута), если эти обязательства не превышают 75 000 долларов;

v) выплатой пенсий и путевыми расходами и оплатой расходов по перевозке имущества судей, которые не были переизбраны, и путевыми расходами и оплатой расходов по перевозке имущества новых членов Суда, если эти обязательства не превышают 53 300 долларов;

с) обязательств, которые не превышают в общей сложности 25 000 долл. и которые могут быть утверждены Генеральным Секретарем в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 1202 (XII) от 13 декабря 1957 г., 1851 (XVI) от 19 декабря 1962 г. и 1987 (XVIII) от 17 декабря 1963 г. о плане конференций;

2. постановляет, чтобы Генеральный Секретарь представил Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам, а также Генеральной Ассамблее на девятнадцатой сессии доклад о всех обязательствах, утвержденных на основании постановлений настоящей резолюции, равно как и об обстоятельствах, при которых это имело место, и представил Генеральной Ассамблее дополнительную смету по этим обязательствам;